

**Zeitschrift:** Schweizer Schule  
**Herausgeber:** Christlicher Lehrer- und Erzieherverein der Schweiz  
**Band:** 82 (1995)  
**Heft:** 2: Viele Sprachen in der Klasse  
  
**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Redaktion «schweizer schule»

Dr. Leza M. Uffer, Postfach, 6332 Hagendorn,  
Telefon 042-36 20 08, Telefax 042-36 20 45

## Redaktionskommission

Prof. Dr. Heinz Moser, Erziehungswissenschaftler, Her-  
racherweg 36, 8610 Uster  
Dr. Joe Brunner, Amt für Bildungsforschung,  
Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern  
Dr. Peter Sieber, Oberer Deutweg 25, 8400 Winterthur  
Dr. Silvia Grossenbacher, Mittlere Strasse 48,  
4056 Basel

## Verantwortliche Herausgeber

Christlicher Lehrer- und Erzieherverein der Schweiz,  
CLEVS, Zimmertalstrasse 2, 5060 Sarnen  
Friedrich Reinhardt Verlag, Missionsstrasse 36,  
4012 Basel

## Abonnemente, Einzelnummern, Adressänderungen

Administration «schweizer schule», Reinhardt Media Service, Postfach, 4012 Basel, Telefon 061-264 64 64, Telefax 061-264 64 65

## Abonnementspreis

Schweiz: jährlich Fr. 82.– inkl. MwSt (11 Ausgaben);  
Ausland (inkl. Porto): jährlich Fr. 92.–  
Postcheckkonto: 40-145-7, Friedrich Reinhardt AG,  
Zeitschrift «schweizer schule», Postfach, 4012 Basel  
Abbestellungen haben nur dann Rechtskraft, wenn sie  
bis zum 1. Dezember des Vorjahres bei der Administra-  
tion eintreffen. Nichtbezahlung des laufenden Abonne-  
ments gilt nicht als Abbestellung.

## Anzeigenverwaltung

Reinhardt Media Service, Frau Angelina Guerra, Mis-  
sionsstrasse 36, 4012 Basel, Telefon 061-264 64 64, Te-  
lefax 061-264 64 65

## Tausch- und Rezensionsexemplare

sind an die Redaktion zu senden. Für nicht angeforderte  
Rezensionsexemplare und Manuskripte übernimmt die  
Redaktion keinerlei Verpflichtungen.

## Copyright

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

## Verlag

Friedrich Reinhardt Verlag, Basel/Berlin.

# Vorschau

Im nächsten Heft der «schweizer schule» folgt  
als erster Hauptbeitrag ein Artikel, der in der  
vorliegenden Ausgabe leider keinen Platz mehr  
gefunden hat:

## Französisch lernen im Sachunterricht

*Otto Stern, Brigit Erikson, Christine Le Pape, Hans Reutener und Cecilia Serra Oesch* berichten über ein Projekt, das im Rahmen des Nationalen Forschungsprogrammes NFP 33 «Die Wirksamkeit unserer Bildungssysteme» initiiert wurde. Es geht um die Entwicklung einer fächer-übergreifenden Didaktik des Französischunterrichts. Zusammen mit sieben Sekundarlehrerinnen und -lehrern aus dem Raum Ostschweiz wird ausprobiert, wie zweisprachiges Lernen in der Schule funktionieren kann. Lerngegenstände aus dem Fach Geschichte beispielsweise werden sowohl in der Muttersprache Deutsch als auch in der Zweitsprache Französisch bearbeitet, und zwar so, dass sich die beiden Sprachen beim Lernen gegenseitig stützen.

Das Heft 3/95 der «schweizer schule» erscheint  
am 17. März 1995.